

Разходни / Приходни центрове	Kostenstellen	Budget	IST	Budget
		Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN
Текущи приходи	Laufende Erträge			
1 Приходи от училищни такси	Schulgelderträge	5.171.828	5.139.699	5.684.550
Социални стипендии	Sozialermäßigungen	-134.355	-141.124	-187.166
2 Такси прием	Aufnahmegebühren	269.905	268.139	254.258
Социални стипендии	Sozialermäßigungen	-3.912	-3.911	-7.432
3 Членски внос в сдружението	Mitgliedsbeiträge	2.300	3.600	3.700
4 Дарения и други	Spenden und sonstige finanzielle Unterstützung	29.558	28.052	450.805
5 Финансиране от Германия	Förderung aus Deutschland	3.142.236	2.976.968	3.139.303
Полагаемо по договор	Anspruchsförderung	280.857	280.857	280.857
Доброволно финансиране	Freiwillige Förderung	673.979	508.711	142.189
Предоставяне на персонал	Personalgestellung aus Deutschland	2.187.400	2.187.400	2.716.257
6 Приходи от лихви	Zinserträge	5.000	20.899	25.642
7 Други приходи	Sonstiges	0		8.000
Общо приходи	TOTAL Einnahmen	8.482.561	8.292.322	9.371.660
Текущи разходи	Laufende Aufwendungen			
Персонал	Personal	5.567.749	5.267.797	6.625.860
Предоставяне на персонал (финансирано от Германия)	Personalgestellung aus Deutschland	2.187.400	2.187.400	2.716.257
Възнаграждения - училище и предучилище	Löhne und Gehälter - Schule und Vorschule	2.318.574	2.185.758	2.660.490
1 Училище - трудови договори	Schule - Festangestellte	1.845.114	1.771.555	2.170.799
2 Граждански договори	Honorarkräfte	41.000	36.789	26.000
3 Предучилище - трудови договори	Vorschule - Festangestellte	432.460	377.413	463.691
Възнаграждения - администрация	Löhne und Gehälter - Verwaltung	456.642	436.827	532.863
4 Администрация - трудови договори	Verwaltung - Festangestellte	453.642	436.827	530.863

Разходни / Приходни центрове		Kostenstellen	Budget	IST	Budget
			Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN
5	Граждански договори	Honorarkräfte	3.000	0	2.000
	Разходи за социални осигуровки	AG-Anteile zur Sozialversicherung	446.267	416.492	529.161
6	Училище - трудови договори	Schule - Festangestellte	302.289	289.453	368.622
7	Училище - граждански договори	Schule - Honorarkräfte	5.000	1.783	3.000
8	Администрация - трудови договори	Verwaltung - Festangestellte	73.136	65.617	83.127
9	Администрация - граждански договори	Verwaltung - Honorarkräfte	1.000	0	1.000
10	Предучилище - трудови договори	Vorschule - Festangestellte	64.842	59.639	73.412
10A	Провизии за плащания към персонала / Бонус	Reserven für Personal inkl. Sozialabgaben / Bonus	105.866	0	122.089
	Други разходи за персонал	Sonstige Personalaufwendungen	53.000	41.321	65.000
11	Допълнително здравно осигуряване, охрана на труда	Zusätzliche Krankenversicherung, Arbeitssicherheit	53.000	41.321	65.000
	Разходи за основна дейност	Betriebs- und Materialaufwand	2.391.247	2.313.730	2.573.432
	Разходи за наем и режийни	Nebenkosten	180.804	170.806	187.311
12	Наем и режийни (жилища за учители)	Miete und Nebenkosten (Lehrerwohnungen)	0	0	0
13	Разходи за охрана	Bewachungskosten	24.400	32.642	33.562
14	Такса за ползване на училищните помещения (режийни)	Nutzungsgebühr (Nebenkosten)	156.404	138.164	153.749
	Раходи за телекомуникации	Telekommunikation	6.000	6.835	8.400
16	Раходи за телекомуникации	Telekommunikation	6.000	6.835	8.400
	Разходи по почистване	Reinigung	42.000	96.992	44.000
17	Разходи за почистване	Reinigung	42.000	96.992	44.000
	Други разходи за дейността	Sonstige Bewirtschaftungsaufwendungen	875.412	815.375	878.410
18	Храна	Verpflegung / Kantine	747.800	693.680	759.000
19	Напитки и други	Getränke und andere Kleinigkeiten	9.000	8.179	9.000
20	Офис материали	Bürobedarf	5.200	3.718	3.800

Разходни / Приходни центрове		Kostenstellen	Budget	IST	Budget
			Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN
21	Представителни	Repräsentativkosten	10.000	8.578	11.300
22	Пощенски и куриерски	Post und Kurrier	3.000	1.013	1.100
23	Застраховки	Versicherungen	40.114	39.078	38.912
24	Правни и счетоводни услуги, одит, преводи и други	Rechtsberatung, Buchhaltung, Audit, Übersetzungen, Beratung	50.298	56.280	50.298
25	Други разходи	Sonstige	10.000	4.848	5.000
Обзавеждане и поддръжка (под прага на същественост)		Ausstattung und Instandhaltung (klein)	158.000	155.692	145.741
26	Поддръжка ИТ и офис техника	Wartung IT und Technik	83.000	103.158	81.011
27	Поддръжка сгради и инфраструктура	Wartung Infrastruktur	25.000	25.562	23.730
28	Материали ремонт	Reparaturbedarf	10.000	11.125	9.000
29	Обзавеждане / оборудване под прага на същественост	Einrichtung / Ausstattung (klein)	40.000	15.847	32.000
Спорт, училищни помагала и обществени дейности		Sport, Lehrmittel, Öffentlichkeitsarbeit	741.366	675.506	784.429
30	Спорт, "зелена" и "бяла" седмица, транспорт	Sportstätten, Sportwochen, Transport	502.000	448.224	551.000
31	Учебни помагала, пособия	Unterrichtsbedarf, AGs	33.000	35.123	33.000
32	Учебници, учебни материали	Lehr- und Lernmittel	140.000	136.128	140.000
33	Училищни празници	Festlichkeiten	44.566	37.229	41.429
34	Обществена дейност	Öffentlichkeitsarbeit	21.800	18.802	19.000
Обучения, класни проекти и пътувания		Fortbildung, Projekte, Reisen	371.665	384.678	515.140
35	Обучения, командировки	Fortbildung, Dienstreisen	100.000	122.096	104.904
36	Проекти, състезания	Projekte, Wettbewerbe	65.000	71.453	152.535
37	Класни пътувания	Reisen (Klassenfahrten)	202.165	190.309	253.202
38	Допълнителни транспортни разходи	Transportkosten (zusätzliche)	4.500	821	4.500

Разходни / Приходни центрове	Kostenstellen	Budget	IST	Budget
		Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN	Sept-Aug BGN
Стипендии	Stipendien	4.000	567	2.000
39 Стипендии за успех и други	Leistungsstipendien u.a.	4.000	567	2.000
Лихви и други такси	Zinsen und ähnliche Aufwendungen	12.000	7.279	8.000
40 Банкови такси и други	Bankgebühren und ähnliche Aufwendungen	6.000	6.399	6.000
41 Данък върху представителни и социални разходи	Steuer Repräsentativ- und Sozialkosten	6.000	880	2.000
Общо разходи	TOTAL Aufwendungen	7.958.996	7.581.527	9.199.292
Предварителен оперативен резултат преди инвестиции	Vorläufiges operatives Ergebnis vor Investitionen	523.565	710.795	172.368
Инвестиции в дълготрайни материални и нематериални активи	Investitionen Bilanz			
1 Финансирани от Германия	Fördergeld aus Deutschland		33.998	
2 Финансирани от резерви	Reserven aus laufender Tätigkeit			
3 Финансирани от минали отчетни периоди	Reserven aus vorheriger Tätigkeit		0	
Общо финансирани	TOTAL Einnahmen		33.998	0
Активи	Anlagevermögen			
1 Ремонти	Renovierungen	175.000	89.911	100.000
2 Софтуер	Software	18.700	15.163	20.700
3 Обзавеждане / Оборудване	Einrichtung / Ausstattung	118.000	96.700	44.000
Общо разходи	TOTAL Ausgaben	311.700	201.774	164.700
Предварителен резултат след инвестиции	Vorläufiges Ergebnis nach Investitionen	211.865	543.018	7.668